

**Ассамблея государств-участников
Римского статута
Международного уголовного суда**

**Возобновленная пятая сессия
Нью-Йорк, 29 января-1 февраля 2007
года**

Официальные отчеты

Примечание

Условные обозначения документов Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда состоят из заглавных букв и цифр. Указание условного обозначения означает ссылку на документ Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда. В условных обозначениях резолюций Ассамблеи содержатся буквы “Res.”, а ее решений - слово “Decision”.

Секретариат Ассамблеи государств-участников
Международного уголовного суда
P.O. Box 19519
2500 CM The Hague
The Netherlands

asp@asp.icc-cpi.int
www.icc-cpi.int

Tel: (31) 70 515 8097
Fax: (31) 70 515 8376

ICC-ASP/5/35
Издание Международного уголовного суда ion
ISBN No. 92-9227-061-3

Copyright © International Criminal Court 2007
All rights reserved
Printed by DeltaHage, The Hague

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Часть I		
Работа Ассамблеи.....		1
A. Введение	1-11	1
B. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Ассамблеи на ее возобновленной пятой сессии	12-24	3
1. Государства, имеющие задолженность	12-13	3
2. Полномочия представителей государств- участников на возобновленной пятой сессии.	14	3
3. Выборы членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших	15-18	3
4. Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии	19	4
5. Прочие вопросы		4
(a) Судебные вакансии	20-21	4
(b) Положения о пенсионном плане для судей ..	22	4
(c) Целевой фонд для участия наименее развитых стран и других развивающихся государств в работе Ассамблеи.....	23	4
(d) Справедливое географическое представительство и гендерная сбалансированность при найме сотрудников.....	24	4
Часть II		
Резолюции, принятые Ассамблеей государств-участников		5
ICC-ASP/5/Res.5 Процедура выдвижения кандидатур и выборов судей, Прокурора и заместителей Прокурора Международного уголовного суда: поправка к пункту 27 постановляющей части резолюции ICC-ASP/3/Res.6.....		5
ICC-ASP/5/Res.6 Условия службы и вознаграждения судей Международного уголовного суда: поправка к положениям о пенсионном плане для судей Международного уголовного суда.....		6
Приложения		
I. Доклад Комитета по проверке полномочий		7
II. Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии.....		10
III. Заявление представителя Намибии на 9-м заседании Ассамблеи 1 февраля 2007 года		18
IV. Список документов		20

Часть I Работа Ассамблеи

A. Введение

1. В соответствии с решением, принятым на ее 4-м заседании 3 декабря 2005 года¹, Ассамблея государств-участников («Ассамблея») Римского статута Международного уголовного суда провела возобновленную пятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 29 января - 1 февраля 2007 года.

2. В соответствии с Правилами процедуры Ассамблеи государств-участников² Секретариат Ассамблеи пригласил все государства-участники Римского статута принять участие в работе возобновленной пятой сессии. Принять участие в работе сессии в качестве наблюдателей было предложено также другим государствам, подписавшим Статут или Заключительный акт.

3. В соответствии с правилом 92 Правил процедуры предложения принять участие в работе сессии в качестве наблюдателей были направлены также представителям межправительственных организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи, согласно ее соответствующим резолюциям³, постоянное приглашение, а также представителям региональных межправительственных организаций и других международных органов, которые были приглашены на Дипломатическую конференцию полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда (Рим, июнь-июль 1998 года), аккредитованы при Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или приглашены Ассамблеей государств-участников.

4. Кроме того, в соответствии с правилом 93 Правил процедуры на сессии Ассамблеи присутствовали и в работе Ассамблеи участвовали неправительственные организации, приглашенные на Римскую конференцию, зарегистрированные в Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, чья деятельность имеет отношение к деятельности Суда, или которые были приглашены Ассамблеей государств-участников.

5. В соответствии с правилом 94 Правил процедуры следующие государства, которые были приглашены на пятую сессию присутствовать на рабочих заседаниях Ассамблеи, за исключением тех, которые стали участниками Статута, продолжили выступать в этом качестве и на возобновленной пятой сессии: Бутан, Вануату, Гренада, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мальдивские Острова, Микронезия

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября - 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть I, пункт 40.

² *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, первая сессия, Нью-Йорк, 3-10 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.V.2 и исправление), часть II.C.

³ Резолюции Генеральной Ассамблеи 253 (III), 477 (V), 2011 (XX), 3208 (XXIX), 3237 (XXIX), 3369 (XXX), 31/3, 33/18, 35/2, 35/3, 36/4, 42/10, 43/6, 44/6, 45/6, 46/8, 47/4, 48/2, 48/3, 48/4, 48/5, 48/237, 48/265, 49/1, 49/2, 50/2, 51/1, 51/6, 51/204, 52/6, 53/5, 53/6, 53/216, 54/5, 54/10, 54/195, 55/160, 55/161, 56/90, 56/91, 56/92, 57/29, 57/30, 57/31, 57/32, 58/83, 58/84, 58/85, 58/86, 59/48, 59/49, 59/50, 59/51, 59/52, 59/53 и решение 56/475.

(Федеративные Штаты), Мьянма, Ниуэ, Острова Кука, Палау, Папуа - Новая Гвинея, Руанда, Свазиленд, Сомали, Суринам, Тонга, Тувалу, Туркменистан и Экваториальная Гвинея.

6. Список делегаций на возобновленной пятой сессии содержится в документе ICC-ASP/5/INF.4/Rev.1.

7. Председательствовал на возобновленной пятой сессии председатель Ассамблеи государств-участников г-н Бруно Стагно Угарте (Коста-Рика).

8. Бюро пятой сессии продолжило работу в следующем составе:

Председатель:

Г-н Бруно Стагно Угарте (Коста-Рика)

Заместители Председателя:

Г-н Эрвин Кубеш (Австрия)

Г-жа Хленгиве Мкхизе (Южная Африка)

Докладчик:

Г-жа Алина Оросан (Румыния)

Другие члены Бюро:

Белиз, Боливия, Гамбия, Дания, Демократическая Республика Конго, Кения, Кипр, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сербия, Франция, Хорватия и Эстония.

9. Комитет по проверке полномочий также продолжил работу на возобновленной сессии в следующем составе: Бенин, Гондурас, Иордания, Ирландия, Парагвай. Сербия, Словения, Уганда и Франция.

10. Функции Секретаря Ассамблеи выполнял временно исполняющий обязанности Директора Секретариата Ассамблеи г-н Ренан Вилласис. Ассамблея обслуживалась Секретариатом.

11. На своем 8-м заседании 29 января 2007 года Ассамблея утвердила следующую повестку дня (ICC-ASP/5/24/Rev.1):

1. Утверждение повестки дня.
2. Государства, имеющие задолженность.
3. Полномочия представителей государств на пятой сессии
4. Организация работы.
5. Выборы членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших.
6. Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии.
7. Прочие вопросы.

В. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Ассамблеи на ее возобновленной пятой сессии

1. Государства, имеющие задолженность

12. На 8-м заседании 29 января 2007 года Ассамблее сообщили, что статья 112, пункт 8, первое предложение, Римского статута была применена к 13 государствам-участникам.

13. Председатель Ассамблеи вновь обратился к государствам-участникам, имеющим задолженность, с призывом как можно быстрее рассчитаться с Судом. Председатель также призвал все государства-участники своевременно выплатить свои начисленные взносы за 2007 год.

2. Полномочия представителей государств-участников на возобновленной пятой сессии

14. На своем 8-м заседании 1 февраля 2007 года Ассамблея приняла доклад Комитета по проверке полномочий (см. приложение к настоящему докладу).

3. Выборы членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших

15. На своем 15-м заседании, состоявшемся 16 мая 2006 года, Бюро Ассамблеи государств-участников постановило, что период выдвижения кандидатур для вторых выборов членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших будет длиться с 5 июня по 27 августа 2006 года. К моменту истечения этого периода минимальные требования в отношении выдвижения кандидатур членов выполнены не были. В соответствии с пунктом 4 резолюции ICC-ASP/1/Res.7 период выдвижения кандидатур продлевался четыре раза - до 19 ноября 2006 года. В конце периода выдвижения кандидатур не было выдвинуто ни одного кандидата от Группы азиатских государств.

16. На 6-м заседании своей пятой сессии 30 ноября 2006 года Ассамблея избрала следующих четырех членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших:⁴

Архиепископа Десмонда Туту (Южная Африка)
Г-на Тадеуша Мазовецкого (Польша)
Г-на Артура Н.Р. Робинсона (Тринидад и Тобаго)
Г-жу Симон Вей (Франция)

17. На своем 6-м заседании Ассамблея постановила отложить выборы члена от Группы азиатских государств до возобновленной пятой сессии Ассамблеи.⁵ Бюро установило период выдвижения кандидатур с 1 по 28 января 2007 года.

18. На 9-м заседании своей возобновленной пятой сессии 1 февраля 2007 года Ассамблея избрала г-на Булгаа Алтангэрэла пятым членом Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших.

⁴Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, пятая сессия, Гаага, 23 ноября -1 декабря 2006 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/5/32), часть I, пункт 35.

⁵ Там же, пункт 37.

4. Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии

19. На своем 9-м заседании 1 февраля 2007 года Ассамблея приняла к сведению доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии (ICC-ASP/5/SWGCA/3) и по рекомендации Специальной рабочей группы постановила включить этот доклад в качестве приложения в отчеты о работе возобновленной пятой сессии Ассамблеи (см. приложение II к настоящему докладу).

5. Прочие вопросы

a) Судебные вакансии

20. На своем 9-м заседании 1 февраля 2007 года Ассамблея по рекомендации Бюро приняла резолюцию ICC-ASP/5/Res.5, в которой она внесла изменение в положение, касающееся вакансий судей и содержащееся в пункте 27 а) постановляющей части резолюции ICC-ASP/3/Res.6 (см. часть II настоящего доклада).

21. Ассамблея также постановила, что выборы для заполнения вакансии судьи, образовавшейся в результате ухода в отставку 10 декабря 2006 года судьи Морина Хардинга Кларка (Ирландия), будут проведены в ходе ее шестой сессии в ноябре 2007 года. В этой связи Ассамблея установила период выдвижения кандидатур с 1 июня по 24 августа 2007 года.

b) Положения о пенсионном плане для судей

22. На своем 9-м заседании 1 февраля 2007 года Ассамблея по рекомендации Бюро приняла резолюцию ICC-ASP/5/Res.6, в которой она внесла изменение в положения о пенсионном плане для судей, содержащиеся в статье I добавления 2 приложения к резолюции ICC-ASP/3/Res.3 (см. часть II настоящего доклада).

c) Целевой фонд для участия наименее развитых стран и других развивающихся государств в работе Ассамблей

23. Ассамблея с удовлетворением отметила, что пять делегаций воспользовались средствами Целевого фонда для участия в возобновленной пятой сессии Ассамблеи.

d) Справедливое географическое представительство и гендерная сбалансированность при найме сотрудников

24. На 9-м заседании 1 февраля 2007 года с заявлениями выступили представители Намибии (см. приложение III к настоящему докладу), Нигерии, Сьерра-Леоне и Уганды. Председатель принял к сведению озабоченность, выраженную по поводу географического представительства, и указал, что этот вопрос было бы лучше решать в рамках Гаагской рабочей группы Бюро, которая назначила координатора по вопросам, связанным с географическим представительством и гендерной сбалансированностью. Он выразил надежду, что этому вопросу будет придана та приоритетность, которой он заслуживает.

Часть II

Резолюции, принятые Ассамблеей государств-участников

Резолюция ICC-ASP/5/Res.5,

принятая консенсусом на 9-м пленарном заседании 1 февраля 2007 года

ICC-ASP/5/Res.5

Процедура выдвижения кандидатур и выборов судей, Прокурора и заместителей Прокурора Международного уголовного суда: поправка к пункту 27 постановляющей части резолюции ICC-ASP/3/Res.6

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на пункт 11 постановляющей части резолюции ICC-ASP/1/Res.3 от 9 сентября 2002 года, в которой Ассамблея согласилась проводить обзор процедуры выборов судей в связи с проведением будущих выборов для внесения в нее любых усовершенствований, которые могут потребоваться,

ссылаясь далее на пункт 27 постановляющей части резолюции ICC-ASP/3/Res.6 от 10 сентября 2004 года, касающейся процедуры выдвижения кандидатур и выборов судей Международного уголовного суда,

постановляет внести изменение в подпункт а) пункта 27 постановляющей части резолюции ICC-ASP/3/Res.6 от 10 сентября 2004 года, добавив в конце подпункта следующий текст:

"если только Бюро после консультаций с Судом не примет иного решения".

Резолюция ICC-ASP/5/Res.6,

принятая консенсусом на 9-м пленарном заседании 1 февраля 2007 года

ICC-ASP/5/Res.6

**Условия службы и вознаграждения судей Международного уголовного суда:
поправка к положениям о пенсионном плане для судей Международного
уголовного суда**

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на положения о пенсионном плане для судей Международного уголовного суда, которые содержатся в добавлении 2 приложения к резолюции ICC-ASP/3/Res.3 от 10 сентября 2004 года,

во исполнение пункта 27 постановляющей части резолюции ICC-ASP/5/Res.3 от 1 декабря 2006 года об укреплении Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников,

постановляет внести изменение в статью 1 добавления 2 приложения к резолюции ICC-ASP/3/Res.3 от 10 сентября 2004 года, добавив следующий пункт:

«7. Бывшему судье, избранному на должность члена Международного Суда или избранному или назначенному на должность постоянного судьи Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии или Международного уголовного трибунала по Руанде или назначенному на должность судьи *ad litem* Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии или Международного уголовного трибунала по Руанде, пенсия не выплачивается до тех пор, пока он или она вновь не выходят в отставку».

Приложение I

Доклад Комитета по проверке полномочий¹

Председатель: г-н Ади Хаир (Иордания)

1. На своем 1-м пленарном заседании 23 ноября 2006 года Ассамблея государств-участников Римского статута Международного уголовного суда в соответствии с правилом 25 Правил процедуры Ассамблеи государств-участников назначила для своей пятой сессии и возобновленной пятой сессии Комитет по проверке полномочий, в состав которого вошли следующие государства-участники: Бенин, Гондурас, Иордания, Ирландия, Парагвай, Сербия, Словения, Уганда и Франция.

2. Комитет по проверке полномочий провел два заседания 29 января и 1 февраля 2007 года, соответственно.

3. На своем заседании 1 февраля 2007 года Комитет имел в своем распоряжении памятную записку Секретариата от 1 февраля 2007 года, касающуюся полномочий представителей государств-участников Римского статута Международного уголовного суда на возобновленной пятой сессии Ассамблеи государств-участников. Председатель Комитета обновил содержащуюся в ней информацию.

4. Как отмечено в пункте 1 памятной записки и относящемся к ней заявлении, на момент проведения заседания Комитета по проверке полномочий официальные полномочия представителей на возобновленной пятой сессии Ассамблеи государств-участников в форме, предусмотренной правилом 24 Правил процедуры, были получены от следующих 52 государств-участников:

Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гана, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мексика, Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония и Южная Африка.

5. Как отмечено в пункте 2 памятной записки, на момент проведения заседания Комитета по проверке полномочий информацию относительно назначения представителей государств-участников для участия в возобновленной пятой сессии Ассамблеи государств-участников Секретариату направили по каналам телеграфной или факсимильной связи главы государств и правительств или министры иностранных дел следующих 36 государств-участников:

Австралия, Афганистан, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарская Республика), Гайана, Гамбия, Грузия, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Исландия, Испания, Колумбия, Коморские Острова, Лесото, Малави, Маршалловы Острова, Нигер, Нигерия,

¹ Ранее издан как документ ICC-ASP/5/34, в который 1 февраля 2007 года были внесены устные поправки.

Парагвай, Перу, Самоа, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Уганда, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Республика и Эквадор.

6. Председатель рекомендовал Комитету признать полномочия представителей всех государств-участников, упомянутых в памятной записке Секретариата, при том понимании, что официальные полномочия представителей государств-участников, перечисленных в пункте 5 настоящего доклада, будут представлены Секретариату по возможности в кратчайшие сроки.

7. По предложению Председателя Комитет принял следующий проект резолюции:

«Комитет по проверке полномочий,

проверив полномочия представителей на возобновленной пятой сессии Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, указанных в пунктах 3 и 4 настоящего доклада;

напоминая, что на своем 7-м заседании 1 декабря 2006 года Ассамблея утвердила доклад Комитета по проверке полномочий о полномочиях представителей на пятой сессии Ассамблеи;²

признает полномочия представителей соответствующих государств-участников».

8. Проект резолюции, предложенный Председателем, был принят без голосования.

9. Затем Председатель предложил Комитету рекомендовать Ассамблее государств-участников принять проект резолюции (см. пункт 11 ниже). Предложение было принято без голосования.

10. С учетом вышеизложенного настоящий доклад представляется Ассамблее государств-участников.

Рекомендация Комитета по проверке полномочий

11. Комитет по проверке полномочий рекомендует Ассамблее государств-участников Римского статута Международного уголовного суда принять следующий проект резолюции:

«Полномочия представителей на возобновленной пятой сессии Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда

Ассамблея государств-участников Римского статута Международного уголовного суда,

напоминая, что на своем 7-м заседании 1 декабря 2006 года Ассамблея утвердила доклад Комитета по проверке полномочий о полномочиях представителей на пятой сессии Ассамблеи³;

² *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, пятая сессия, Гаага, 23 ноября -1 декабря 2006 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/5/32), приложение I.

³ Там же.

рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий о полномочиях представителей на возобновленной пятой сессии Ассамблеи и содержащуюся в нем рекомендацию,
утверждает доклад Комитета по проверке полномочий».

Приложение II

Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии

I. Введение

1. Специальная рабочая группа по преступлению агрессии Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда провела 6 заседаний 29, 30, 31 января и 1 февраля 2007 года. Функции Председателя Рабочей группы выполнял посол Кристиан Венавезер (Лихтенштейн).

2. Основное обслуживание Группы осуществлял Секретариат Ассамблеи государств-участников.

3. Специальной рабочей группе был представлен пересмотренный документ для обсуждения¹, подготовленный Председателем (далее "документ Председателя") и отражающий обсуждения, проведенные в последние годы, в том числе на неофициальных межсессионных совещаниях Группы, проходивших в Лихтенштейнском институте по проблемам самоопределения при Принстонском университете.

4. На 1-м заседании Группы Председатель представил пересмотренный документ для обсуждения, заменяющий документ Координатора 2002 года.² Он отметил, что документ был подготовлен с учетом прогресса, достигнутого в Принстоне, без исключения вариантов, отражающих мнения, которые, возможно, не всегда находят широкую поддержку. Председатель также напомнил, что Специальная рабочая группа приняла решение завершить свою работу за 12 месяцев до Конференции по обзору. Он указал, что Группа вступила в новый этап своей работы и что дальнейшие обсуждения должны быть направлены на сближение расходящихся сейчас точек зрения. Делегациям было предложено представить свои мнения по основным частям пересмотренного документа для обсуждения и оставить в стороне вопросы, связанные с элементами преступления и включенные исключительно в справочных целях.

II. Рассмотрение документа для обсуждения, предложенного Председателем

5. Делегации приветствовали пересмотренный документ для обсуждения, который многими признавался как отражающий прогресс, достигнутый с 2002 года, и существующие мнения, а также создающий прочную основу для дальнейшего обсуждения.

Преступление агрессии – определение поведения индивидуума

6. В ходе обсуждения по двум различным точкам зрения, представленным в вариантах а) и б) документа Председателя, выражалась широкая поддержка так называемому "дифференцированному подходу", отраженному в варианте а). Утверждалось, что этот вариант позволит сохранить согласованность между преступлениями, указанными в Статуте, и "Общими принципами уголовного права", содержащимися в части 3 Статута, в частности в пункте 3 статьи 25. Основное преимущество этого подхода заключалось в том, что нынешние положения Статута будут применяться в максимально возможной степени. Кроме того, он отражает характер агрессии как преступления руководства. В этом контексте обращалось

¹ ICC-ASP/5/SWGCA/2.

²Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, пятая сессия, Гаага, 23 ноября -1 декабря 2006 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/5/32), приложение II, добавление II.

внимание на сноску 4 документа Председателя с предложением добавить в пункт 3 статьи 25 подпункт, разъясняющий, что формы участия, изложенные в подпунктах а)-d) пункта 3 статьи 25, касаются только лиц, которые в состоянии осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства.

7. Выражались различные точки зрения в отношении глаголов для описания поведения в варианте а). Одни делегации проявляли гибкость в этом вопросе, в то время как другие высказывали предположение, что ни один из предложенных вариантов не представляется совершенным. Высказывалось также мнение, что в определение следует также включить поведение, заключающееся в бездействии, в то время как другие заявляли, что этот вопрос охватывается статьей 28.

8. Некоторые делегации выступали в поддержку "монистического подхода", который отражен в варианте b) и представляет собой простой и прагматичный метод описания поведения индивидуума при сохранении связанного с руководством характера этого преступления.

9. Однако также подчеркивалось, что различие между двумя вариантами весьма ограничено, поскольку оба подхода имеют во многом сходное логическое обоснование. Многие делегации наряду с этим указывали, что они занимают гибкую позицию по данному вопросу, хотя и отдают предпочтение одному из двух вариантов.

10. Говорилось, что язык, использованный в начале пункта 1 документа Председателя (в обоих вариантах а) и b)), должен отражать формулировку статей 6, 7 и 8 Статута ("Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает ..."). Обращалось внимание на предлагаемое изменение формулировки вводной части документа Координатора 2002 года, содержащейся в добавлении I к докладу Принстонского совещания 2005 года.³ Отмечалось, что такое изменение формулировки, возможно, облегчит выбор соответствующего глагола для описания поведения, что требует дальнейшего обсуждения.

11. В ответ на эти предложения Председатель представил предложения относительно определения поведения индивидуума, которые содержатся в приложении к настоящему докладу и которые обсуждались в ходе неофициальных консультаций. Дискуссия показала, что предпочтение в основном отдается новому альтернативному тексту, представленному в этом документе, хотя некоторые делегации проявляли осторожность и давали понять, что им необходимо дополнительное время для осмысления предложенного текста. Отмечалось, что новая формулировка будет, похоже, увязывать элемент руководства со сферой юрисдикции Суда, а не с определением самого преступления агрессии. Существовало понимание, что альтернативный текст будет отражать вариант а) и что поэтому будет применяться пункт 3 статьи 25. Предлагалось сопроводить альтернативный текст добавлением в статью 25 Статута нового подпункта, который будет вновь подтверждать связанный с руководством характер преступления (ср. со сноской 4 документа Председателя; в добавлении к настоящему докладу также содержится соответствующая формулировка, предложенная Председателем).

12. В ходе неофициальных консультаций делегации провели предварительное обсуждение ссылки на статью 28 в пункте 3 документа Председателя. В основном предлагалось снять эту ссылку в пункте 3, хотя выражалась и противоположная точка

³Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября - 3 декабря 2005 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), приложение II.A, добавление I.

зрения. Высказывалось мнение, что применение статьи 28 к преступлению агрессии в любом случае будет носить главным образом теоретический характер.

13. Предлагалось распространить оговорку в отношении руководства в пункте 1 и на лиц, не входящих в состав военного и политического руководства и обладающих властью для определения действий государства или влияния на них.

Акт агрессии – определение поведения государства

14. В ходе дискуссий по выбору термина, используемого для описания деяния государства ("акт агрессии" или "вооруженное нападение"), выражалась общая поддержка термину "акт агрессии", который отражает "конкретное определение". Напоминалось, что понятие "акт агрессии" использовано в статье 39 Устава Организации Объединенных Наций и определено в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, которые могут служить руководством при определении преступления агрессии. Использование термина "акт агрессии" необходимо также для увязывания этой части проекта со ссылкой на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи в пункте 2. С другой стороны, термин "вооруженное нападение" (отражающий "общее определение") конкретно увязан с концепцией самообороны согласно статье 51 Устава Организации Объединенных Наций и не имеет конкретного определения в Уставе или в других глобальных договорах.

15. Тем не менее, высказывалось мнение, что понятие "вооруженное нападение" следует сохранить, поскольку оно отражает идею, заключающуюся в том, что под преступление агрессии подпадают только самые серьезные нарушения Устава Организации Объединенных Наций. Эти делегации придерживались также мнения, что пункт 2 можно было бы тогда вообще исключить из документа Председателя.

Квалификация характера или цели и результата государственного акта агрессии

16. Активно обсуждался вопрос о том, должно ли упоминание государственного акта агрессии стать предметом квалификации относительного его характера или его цели и результата (отражено как два варианта в квадратных скобках в пункте 1 документа Председателя). Выражалась широкая поддержка установлению порога, как это отражено в первом варианте в скобках. Подчеркивалось, что такая квалификация ("грубое") необходима для исключения из юрисдикции Суда пограничных случаев.

17. Некоторые делегации утверждали, что нет необходимости квалифицировать деяние государства как "грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций", поскольку определенный порог уже присутствует вследствие ограничения юрисдикции Суда "самыми серьезными преступлениями, вызывающими озабоченность международного сообщества" (статья 1 Статута) и ограничительного использования термина "агрессия" согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

18. Выражались различные точки зрения относительно целесообразности сохранения второго варианта в скобках. Хотя понятие "агрессивная война" находило некоторую поддержку, главным образом в целях использования Нюрнбергского прецедента, другие делегации подчеркивали, что такое упоминание является нежелательным, поскольку оно тесно связано с формами ведения боевых действий в ходе Второй мировой войны и будет необоснованно ограничивать сферу преступления агрессии. Отмечалось также, что не являющийся исчерпывающим перечень примеров во втором варианте в скобках трудно увязать с принципом законности. Поэтому некоторые делегации призывали снять содержание вторых скобок.

Ссылка на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи

19. В ходе дискуссий по ссылке на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи в пункте 2 документа Председателя высказывалось общее мнение о необходимости сохранения этой ссылки.

20. Некоторые делегации высказывались за прямое упоминание статей 1 и 3 резолюции 3314 (XXIX), как это отражено в скобках в документе Председателя. Эти делегации утверждали, что данные пункты являются уместными и конкретными ссылками, в то время как ссылка на резолюцию в целом станет нарушением принципа законности, поскольку это также повлечет за собой упоминание не указанных конкретно действий в статье 4. Выражалась также поддержка идее воспроизведения текста обеих статей в определении.

21. Другие делегации выступали за то, чтобы сделать ссылку на всю резолюцию 3314 (XXIX), поскольку этот текст был разработан после продолжительных переговоров как взвешенный компромисс. В статье 8 резолюции подчеркивается тот факт, что все ее статьи взаимосвязаны и что, соответственно, нельзя делать какой-то выбор. Однако также отмечалось, что даже в случае конкретного упоминания статей 1 и 3 эти положения все равно придется толковать в контексте всей резолюции. Предлагалось принять во внимание заявления относительно толкования, которые были сделаны при принятии резолюции 3314 (XXIX).

22. Некоторые делегации высказывали сомнения относительно необходимости вообще делать ссылку на резолюцию 3314 (XXIX). Эти делегации утверждали, что данная резолюция является политическим документом, переговоры по которому проводились в ином контексте и который не связан с вопросами индивидуальной уголовной ответственности. Отмечалось, что отсутствие точности в любом будущем определении может создать проблемы в плане принципа законности.

Условия осуществления юрисдикции

23. Выражались различные точки зрения относительно того, требует ли осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии предварительного определения государственного акта агрессии Советом Безопасности, а также относительно последствий отсутствия такого определения. Высказывалось мнение, что в любом случае Суд только выиграет от использования авторитета Совета Безопасности, поскольку расследование ситуаций Судом получит политическую поддержку. Эти вопросы затрагиваются в пунктах 4 и 5 документа Председателя.

24. Отмечалось, что пункт 4 пересмотренного документа для обсуждения, подготовленного Председателем, является хорошей отправной точкой для более целенаправленного обсуждения и что необходима дальнейшая работа для прояснения отношений между Судом и Советом Безопасности.

25. Некоторые делегации поддерживали ту идею, что Прокурор может возбуждать расследования без предварительного определения Советом Безопасности наличия акта агрессии. Отмечалось, что участие политического органа будет подрывать независимость Суда и поставит Суд в подчиненное положение по отношению к Совету Безопасности. Эти делегации утверждали, что нынешние положения Статута, касающиеся осуществления юрисдикции, уже являются надлежащими рамками для определения отношений с Советом Безопасности⁴.

⁴ Упоминалось предложение Кубы по определению преступления агрессии и условиям осуществления юрисдикции (ICC-ASP/2/SWGCA/DP.1).

26. Другие делегации подчеркивали, что в свете роли Совета Безопасности согласно статье 39 Устава вынесение предварительного определения Советом Безопасности необходимо, а также отмечали тот факт, что любое положение, касающееся преступления агрессии, должно соотноситься с соответствующими положениями Устава, как этого требует пункт 2 статьи 5 Римского статута. Согласно статье 39 Устава, Совет Безопасности является единственным компетентным органом для установления, был ли совершен государственный акт агрессии.

27. Другие делегации высказывали мнение, что компетенция Совета Безопасности согласно статье 39 Устава носит главенствующий, но не исключительный характер и что Генеральная Ассамблея и Международный Суд также обладают компетенцией в этой области. Упоминалась практика Генеральной Ассамблеи и Международного Суда, которые делали выводы в отношении агрессии независимо от предыдущего определения Совета Безопасности. В этой связи подчеркивалось, что Международный уголовный суд должен иметь возможность выносить свое собственное определение в отношении государственного акта агрессии в контексте индивидуального уголовного правосудия. Для обеспечения защиты прав обвиняемого Суд в любом случае не должен быть связан предварительным определением Советом Безопасности акта агрессии.

28. Высказывалась поддержка решению, которое должным образом учитывает особую ответственность Совета Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, но позволяет Суду действовать в отсутствие определения Совета Безопасности. Такое решение должно предусматривать систему проверок и балансов, что позволит избежать произвольных передач ситуаций⁵.

29. Было сделано предложение относительно процедуры, которой следует придерживаться в тех случаях, когда Прокурор намерен возбудить расследование *proprio motu* или после передачи ситуации государством. Это предложение, в частности, предусматривало, что Отделение предварительного производства, заседающее в полном составе в количестве шести судей, должно нести ответственность за выдачу разрешения на проведение расследования, действуя на основе квалифицированного большинства⁶.

30. Было сделано также предложение изменить пункт 4, с тем чтобы отразить идею, заключающуюся в том, что Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии, когда имеется предварительное определение Совета Безопасности. Подчеркивалось, что эта идея была выдвинута для того, чтобы отразить то, что представляется общеприемлемым, и что это предложение не наносит ущерба результатам переговоров по пункту 5⁷. Одни делегации приветствовали это предложение, в то время как другие делали оговорки и не считали, что это предложение является улучшением по сравнению с проектом, содержащимся в документе Председателя. В частности, высказывалось мнение, что, несмотря на явные намерения, скрывающиеся в этом предложении, предлагаемая формулировка, похоже,

⁵ В этой связи упоминалось представленное Колумбийей предложение относительно определения преступления агрессии и условий осуществления юрисдикции Суда в отношении этого преступления (PCNICC/2000/WGCA/DP.1).

⁶ Предложение, представленное Бельгией, по вопросу юрисдикции Суда в отношении преступления агрессии (ICC-ASP/5/SWGCA/WP.1).

⁷ Предложение гласит: "Юрисдикция Суда может осуществляться в отношении преступления агрессии, если Совет Безопасности Организации Объединенных Наций вынес предварительное определение акта агрессии, совершенного соответствующим государством, без ущерба для статьи 16 Римского статута Международного уголовного суда.

В отсутствие определения, вынесенного Советом Безопасности, Суд может уведомить Совет Безопасности о ситуации, связанной с предполагаемым преступлением агрессии".

предопределяет итоги дискуссий по пункту 5 в том плане, что она может сочетаться только с вариантом 2 пункта 5 документа Председателя.

31. Высказывалось и предложение по-новому сформулировать пункт 4, с тем чтобы предоставить Совету возможность давать Суду "зеленый свет" для возбуждения разбирательства по делу без вынесения определения о том, что акт агрессии имел место⁸. Цель этого предложения заключалась в том, чтобы предоставить Совету дополнительную возможность, а именно заявить, что он не возражает против начала Судом разбирательства по делу, благодаря чему Совету будет легче предоставить Суду возможность возбудить расследование. Подчеркивалось, что это предложение уместно в сочетании с любым вариантом, содержащимся в пункте 5, и что его можно объединить с другими новыми сделанными предложениями. Кроме того, это предложение требует от Суда уведомлять Совет о ситуации, находящейся на его рассмотрении, даже если не сделано такого заявления или определения акта агрессии, и передавать всю соответствующую информацию по нему. Одни делегации приветствовали это предложение, в то время как другие отдавали предпочтение первоначальному проекту, содержащемуся в документе Председателя.

32. Обсуждение трех вышеупомянутых предложений было предварительным и проводилось в ходе неофициальных консультаций, и было решено, что необходимо дальнейшее обсуждение.

33. Отмечалось, что фраза "Прокурор намеревается начать" является неясной и что пункт 4 требует новой формулировки, для того чтобы определить, на каком этапе судебного производства и через какой орган Суда следует делать уведомление. В этой связи предлагалось не делать пункты 4 и 5 - ввиду их процедурного характера - частью предлагаемой новой статьи 8 *бис*, а вместо этого включить их отдельно как новую статью 13 *бис*. Кроме того, отмечалось, что фраза "определение в отношении акта агрессии" требует дальнейшего разъяснения.

34. Указывалось, что необходимо дополнительно проработать сроки и процедурные последствия, связанные с пунктом 4, в свете наличия предусмотренных в Статуте нынешних механизмов начала действий, поскольку статья 13 Статута применяется также и к преступлению агрессии. Говорилось, что уведомление Совета, возможно, потребует не во всех случаях, перечисленных в статье 13 Статута. В частности, существует возможность того, что Совет Безопасности сам передаст дело Прокурору без вынесения определения относительно акта агрессии. Отмечалось также, что необходимость предварительного определения акта агрессии Советом Безопасности может быть не столь явно выраженной в случае самостоятельной передачи ситуации государством, например, после смены режима.

Процедурные варианты в случае отсутствия определения Совета Безопасности

35. В отношении вариантов, содержащихся в пункте 5 документа Председателя, высказывались различные мнения. Отмечалось, что существует тесная взаимосвязь между пунктами 4 и 5 и что их необходимо рассматривать вместе.

⁸ Предложение гласит: "Когда Прокурор намеревается начать расследование в отношении преступления агрессии, Суд сначала убеждается, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством, или заявил ли он, что не возражает против начала Судом разбирательства по делу. В случае отсутствия такого определения или заявления Совета Безопасности, Суд уведомляет Совет Безопасности о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, включая предоставление любой соответствующей информации и оценки по ней, которые могут помочь Совету Безопасности в его работе".

36. Многие делегации поддерживали подход, отраженный в варианте 1, и как самостоятельный вариант и в сочетании с вариантом 3 и/или вариантом 4. Утверждалось, что только вариант 1 согласуется с независимостью Суда согласно Римскому статуту при уважении роли Совета Безопасности согласно Уставу. В этой связи говорилось о компетенции Совета Безопасности согласно статье 16 Статута.

37. Другие делегации отдавали явное предпочтение варианту 2, напоминая о главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности и о полномочиях Совета согласно статье 39 Устава. Отмечалось также, что четко определенные взаимоотношения между Судом и Советом Безопасности, вероятно, дают преимущества обоим учреждениям.

38. Некоторые делегации видели свои плюсы в сохранении вариантов 3 и 4. Эти варианты особенно ценны, поскольку варианты 1 и 2 представляют собой противоположные крайние точки зрения. Исключение вариантов 3 и 4 из документа Председателя вполне может привести к представлению новых компромиссных предложений. В этой связи предлагалось также перенести содержание вариантов 3 и 4 в текст варианта 2⁹. Подчеркивалось, что это может помочь поиску какого-то среднего варианта, поскольку варианты 1 и 2 носят такой диаметрально противоположный характер.

39. Выражалась озабоченность по поводу вовлечения Международного Суда согласно варианту 4, что может подорвать независимость Международного уголовного суда и установить иерархические отношения между двумя этими учреждениями.

40. Однако другие делегации утверждали, что вариант 4 является полезным запасным вариантом. В этой связи обращалось внимание на вариант 4 b) документа Координатора 2002 года, который позволяет Суду начать действовать после вынесения Международным Судом консультативного заключения. Эти делегации считали, что компетенция Международного Суда выносить постановление относительно акта агрессии не должна ограничиваться главой II его Статута, а должна распространяться и на главу IV.

41. Председатель предложил делегациям продолжить обсуждение на предстоящем неофициальном межсессионном совещании, которое планируется провести в Лихтенштейнском институте по проблемам самоопределения при Принстонском университете 11-14 июня 2007 года. Председатель указал, что он совместно с Председателем Ассамблеи государств-участников будет и впредь прилагать усилия, направленные на обеспечение того, чтобы все заинтересованные делегации могли участвовать в неофициальных межсессионных совещаниях.

⁹ Предлагалось добавить в конце варианта 2 пункта 5 документа Председателя слова: "... если только он не убедится, что Международный Суд или Генеральная Ассамблея вынесли постановление о том, что акт агрессии был совершен".

Добавление

Предложение по альтернативной формулировке варианта а), подготовленное Председателем для неофициальных консультаций

Суд обладает юрисдикцией в отношении преступления агрессии, если оно совершено лицом, находящимся в состоянии фактически осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства.

Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление акта агрессии/вооруженного нападения, [который в силу своего характера, серьезности и масштабов ...]

Статья 25: добавить новый пункт 3 бис:

В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, находящимся в состоянии фактически осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства.

Приложение III

Заявление представителя Намибии на 9-м заседании Ассамблеи 1 февраля 2007 года

1. Я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить по пункту 7 повестки дня ("Прочие вопросы") и за Ваше руководство этой возобновленной сессией. Я также поздравляю Директора из Монголии с его только что произошедшим избранием.
2. Намибия восхищена широким и конструктивным участием и прогрессом, достигнутым на нашем совещании и обеспеченным главным образом Специальной рабочей группой по преступлению агрессии.
3. Как Тринидад и Тобаго и многие другие, мы приветствуем посла Кристиана Венавезера из Лихтенштейна за его замечательное руководство Рабочей группой. Мы верим, что Лихтенштейн идет к тому, чтобы стать образцом в сфере международного уголовного права, точно так же как Мальта является образцом в морском праве. Я убежден, что посол Венавезер войдет в анналы истории дипломатии так же, как и посол Арвид Пардо.
4. В определенной степени выдающийся успех этой конкретной сессии, конечно, связан с местом ее проведения. Те, кто разрабатывали Римский статут, действительно проявили мудрость, предусмотрев в пункте 6 статьи 112 проведение заседаний Ассамблеи в Централных учреждениях Организации Объединенных Наций.
5. Я обязан и даже вынужден довести до Вашего сведения, до сведения Бюро и этой Ассамблеи следующее. Международный уголовный суд по существу и фактически состоит из пяти заметных учреждений: Суд, Канцелярия Прокурора, Секретариат, Секретариат Ассамблеи государств-участников и Нью-йоркское отделение по связи. Ни одно из этих подразделений не возглавляется выходцем из Африки. На деле два из них возглавляют лица, представляющие Группу западноевропейских и других государств, а три других – выходцы из Латинской Америки.
6. И такая ситуация сохраняется, несмотря на тот факт, что Африканская группа является самой большой в Международном уголовном суде и фактически объединяет почти треть его государств-участников. Кроме того, в настоящее время все страны, связанные с ситуациями, расположены в Африке.
7. Хотя первостепенное значение имеет выдающееся мастерство, моя делегация хотела бы обратить Ваше внимание, внимание Бюро и Ассамблеи, которые все по определению являются политическими действующими лицами и принимают политические решения, на тот факт, что необходимо также учитывать на всех уровнях принцип справедливого географического представительства. Намибия, конечно, гордится тем, что она расположена в Африке, и тем, что в ней проживает много замечательных людей.
8. И, наконец, я хотел бы подчеркнуть, что выдающееся мастерство, в частности в международных отношениях, требующих огромного опыта и знаний, основывается на

множестве факторов, включая, прежде всего, надлежащий, необходимый и актуальный опыт и квалификацию, а также престиж, убедительность, языковые способности и т.д.

9. Я благодарю Вас за эту возможность выступить и прошу включить настоящее заявление в отчеты о работе данной сессии.

Приложение IV

Список документов

Пленарные заседания

ICC-ASP/5/24/Rev.1	Предварительная повестка дня
ICC-ASP/5/28	Вторые выборы членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших
ICC-ASP/5/28/Add.1	Вторые выборы членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших - Добавление
ICC-ASP/5/33/Rev.1	Аннотированный перечень пунктов, включенных в предварительную повестку дня
ICC-ASP/5/34	Доклад Комитета по проверке полномочий
ICC-ASP/5/L.4	Процедура выдвижения кандидатур и выборов судей, Прокурора и заместителей Прокурора Международного уголовного суда: поправка к пункту 27 постановляющей части резолюции ICC-ASP/3/Res.6
ICC-ASP/5/L.5	Проект доклада Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда
ICC-ASP/5/L.6	Условия службы и вознаграждения судей Международного уголовного суда: поправка к положениям о пенсионном плане для судей Международного уголовного суда

Специальная рабочая группа по преступлению агрессии

ICC-ASP/5/SWGCA/2	Документ для обсуждения, подготовленный Председателем
ICC-ASP/5/SWGCA/3	Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии
ICC-ASP/5/SWGCA/WP.1	Предложение, представленное Бельгией, по вопросу юрисдикции Суда в отношении преступления агрессии
ICC-ASP/5/SWGCA/WP.2	Предложение, представленное Норвегией, по вопросу условий осуществления юрисдикции Суда в отношении преступления агрессии